Грамота № 1014

Найдена на Троицком раскопе, в квадрате 1806, на уровне пласта 9 (глубина 1,72 м), в напластованиях усадьбы Ж. Это средние части трех срединных строк письма:

…[и]мьтиѻтъзоу[ѻс]м[июѧ]д[є]…
…[у]ѧ[ѧχъ]ѧидєшикъсѻлиѧтѧ…
…-тѣгыд[ъ]…

Длина 15,8 см, ширина 2,3 см.

Стратиграфическая дата: вторая четверть – середина XII в.

Текст делится на слова так: **… имьти отъ зоу осмию на де(сѧте) … | … (ко)унахъ. А идеши къ Соли а та…** Для членения и интерпретации фрагмента **-тѣгыдъ…** данных недостаточно.

Надежно читается только один отрезок: *а идеши къ Соли, а* … ‘а если ты пойдешь к Соли, то …’ (вероятно, речь идет о Соли Вычегодской). Он ярко демонстрирует еще один род купеческих операций, проводимых жителями этой усадьбы.

Отрезок *зоу* — явно что-то недописанное (причем не исключено, что какие-то пропущенные буквы были приписаны к *зоу* сверху, в оторванной части бересты). Вероятно, имелось в виду либо *отъ зоуба*, либо *отъ Зоуѧ*. В первом случае, исходя из фразы *а избытъкъ роздѣлиша по зоубоу* (‘разделили по доле на человека’) *по 3 гривнѣ по всемоу городоу* (НПЛ под 1209 г., л. 74б), выражение *им⟨ѣ⟩ти отъ зоуба* можно было бы понимать приблизительно как ‘получить на долю’. Во втором случае что-то должно было быть получено от человека по прозвищу Зуй. В принципе это мог бы быть тот же Зуй, что в несколько более поздней грамоте № 1024.

Последующее [*ос*]*м*[*ию на*] *д*[*е*](*сѧте*) ‘восемнадцатью’ могло быть началом выражения типа ‘восемнадцатью кунами больше (или: меньше)’ (и т. п.).

Грамота № 1015

Найдена на Троицком раскопе, в квадрате 1804, на уровне пласта 9 (глубина 1,60–1,80 м), в напластованиях усадьбы Ж. Это срединная или последняя строка документа:

ѧк[ъ]шѧс[ѻль]мирцоу·ѧкоуплєнѻтипоцєтъырикоун-

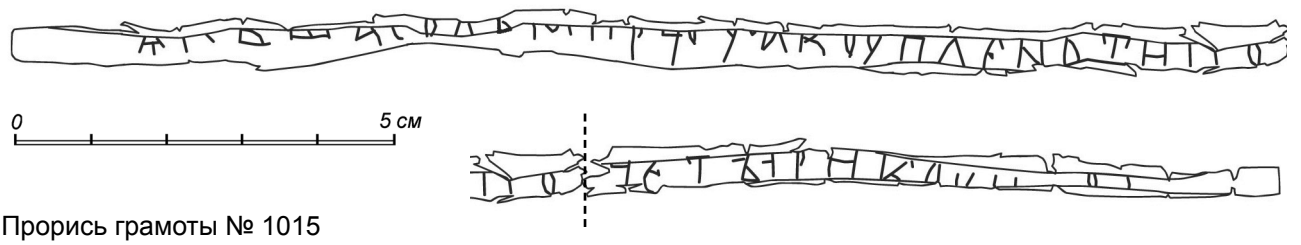
Длина 29 см, ширина 0,6 см.

Стратиграфическая дата: вторая четверть – середина XII в.

Текст делится на слова так: **…Ѧкъша Сольмирцоу. А коуплено ти по цетыри коун-.**

Слова ‘… Якша Сольмирцу’ явно представляют собой конец какого-то предложения (со сказуемым типа ‘дал’, ‘послал’ и т. п.). Далее сказано: ‘А куплено по четыре куны’.

О Якше см. выше. Сольмирец, вероятно, тождествен Суляте из № 1007 — поскольку имя *Сольмиръ* (*Солимиръ*) имело вариант *Сульмиръ* (*Сулимиръ*); см. об этом ДНД$_2$: 329.



Прорись грамоты № 1015